



Journal

des Nations Unies

Jeudi 13 janvier 2005



Réunion internationale sur les petits États insulaires en développement
Port-Louis, Maurice (10-14 janvier 2005)

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Jeudi 13 janvier 2005

Assemblée générale

Réunion internationale chargée d'examiner l'application du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement

Débat de haut niveau

9 à 13 heures 2e séance plénière Salle de conférence 1

Ouverture du débat de haut niveau

Examen approfondi de la mise en œuvre du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement : débat général [8]

Allocution de Son Excellence M. Paul Raymond Bérenger G.C.S.K, Premier Ministre de la République de Maurice et Président de la Réunion internationale

Allocution de Son Excellence M. Kofi Annan, Secrétaire général de l'Organisation de Nations Unies

Allocution de Son Excellence M. Jean Ping, Président de l'Assemblée générale

Déclarations des chefs d'État ou de gouvernement et chefs de délégation :

S.E. M. Owen S. Arthur, MP, Premier Ministre et Ministre des finances et des affaires économiques de la Barbade

S.E. M. Nassir Abdulaziz Al-Nasser, Représentant permanent du Qatar auprès de l'Organisation des Nations Unies à New York (au nom du Groupe des 77 et de la Chine)

S.E. M. Jean-Louis Schiltz, Ministre de la coopération et de l'action humanitaire du Luxembourg (au nom de l'Union européenne)

S.E. M. James A. Michel, Président de la République des Seychelles

S.E. M. Azali Assoumani, Président de l'Union des Comores

S.E. M. Al Hadji Yahya A.J.J. Jammeh, Président de la République de Gambie

S.E. M. Ludwig Scotty, MP, Président de la République de Nauru

S.E. M. Anote Tong, Président de la République de Kiribati

S.E. M. Teodoro Obiang Nguema Mbasogo, Président de la République de Guinée équatoriale

S.E. M. Denzil L. Douglas, Premier Ministre de Saint-Kitts-et-Nevis

S.E. M. Tuilaepa Sailele Malielegaoi, Premier Ministre et Ministre des affaires étrangères et du commerce de l'État indépendant du Samoa

S.E. M. Maatia Toafa, Premier Ministre de Tuvalu

S.E. M. Jim Marurai, Premier Ministre des Îles Cook

S.E. M. Mari Alkatiri, Premier Ministre de la République démocratique du Timor-Leste

S.A.R. le Prince `Ulukalala Lavaka ATA, Premier Ministre et Ministre de l'aviation civile des Tonga

S.E. M. John Briceño, Vice-Premier Ministre, Ministre des ressources naturelles et de l'environnement et Ministre d'État au Ministère des finances du Belize

S.E. M. Toke Talagi, Premier Ministre adjoint, Ministre de l'environnement de Nioué

S.E. M. Jacob G. Zuma, Vice-Président de la République sudafricaine

S.E. M. Camsek Elias Chin, Vice-Président de la République des Palaos

S.E. M. Rahmat Witoelar, Ministre d'État à l'environnement de la République d'Indonésie

S.E. M. Ferguson John, Ministre du développement physique, de l'environnement et du logement de Sainte-Lucie

S.E. M. E. Ahmed, Ministre des affaires extérieures de l'Inde

S.E. M. Douglas Slater, Ministre de la santé et de l'environnement de Saint-Vincent-et-les Grenadines

S.E. M. Bill Rammell, MP, Ministre d'État aux affaires étrangères et aux affaires du Commonwealth du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

S.E. Mme Marian Hobbs, Ministre de l'environnement et Ministre associé des affaires étrangères et du commerce (Aide publique officielle) de la Nouvelle-Zélande

S.E. M. Dean Peart, MP, Ministre du domaine foncier et de l'environnement de la Jamaïque

S.E. M. Errol Cort, Ministre des finances et de l'économie d'Antigua-et-Barbuda

15 à 18 heures 3e séance plénière Salle de conférence 1

Débat de haut niveau

Examen approfondi de la mise en œuvre du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement : débat général [8]

Déclarations des chefs d'État ou de gouvernement et chefs de délégation (suite) :

S.E. M. Kessai H. Note, Président de la République des Îles Marshall

S.E. M. Sir Allan Kemakeza, Premier Ministre des Îles Salomon

Son Altesse Shaikh Salman Bin Khalifa Al-Khalifa, Envoyé spécial du Gouvernement du Royaume de Bahreïn

S.E. M. Marcel Ranjeva, Ministre des affaires étrangères de la République de Madagascar

S.E. M. Li Zhaoxing, Envoyé spécial du Président Hu Jintao, Ministre des affaires étrangères de la République populaire de Chine

S.E. Mme Ann Antoine, Ministre de la santé, de l'environnement et des affaires ecclésiastiques de la Grenade

S.E. M. Clifford Marica, Ministre du travail, du développement de la technologie et de l'environnement de la République du Suriname

S.E. M. Mohammed El Yazghi, Ministre de l'aménagement du territoire, de l'eau et de l'environnement du Royaume du Maroc

S.E. M. Ovideo Manuel Barbosa Pequeno, Ministre des affaires étrangères, de la coopération et des communautés de Sao-Tomé-et-Principe

S.E. M. Ricardo Cabrisas Ruiz, Ministre du Gouvernement de la République de Cuba

S.E. Sir Moi Awei, KBE, MP, Envoyé spécial du Premier Ministre, Ministre du pétrole et de l'énergie, Ministre par intérim de la planification nationale et du développement rural de la Papouasie-Nouvelle-Guinée

S.E. M. Francis O. Riviere, Ministre des affaires étrangères, du commerce et de la commercialisation du Commonwealth de Dominique

S.E. M. Kaliopate Tavola, Ministre des affaires étrangères et du commerce extérieur de la République des Îles Fidji

S.E. M. A.H.M. Fowzie, Ministre de l'environnement et des ressources naturelles de la République socialiste démocratique de Sri Lanka

S.E. M. Conor Lenihan, Ministre d'État, Département des affaires étrangères, de l'aide extérieure et des droits de l'homme de l'Irlande

S.E. Mme Uschi Eid, Secrétaire d'État parlementaire et Vice-Ministre, Ministère fédéral pour la coopération économique et le développement de la République fédérale d'Allemagne

S.E. Mme Han Myeong-sook, Membre du Parlement (ancien Ministre de l'environnement) de la République de Corée

S.E. M. Bruce Billson, Secrétaire parlementaire aux affaires étrangères de l'Australie

S.E. Mme Maria Madalena Brito Neves, Ministre de l'agriculture, de l'environnement et des pêches de la République du Cap-Vert

S.E. M. Armand de Decker, Ministre de la coopération et du développement de la Belgique

S.E. Madame Danielle Saint-Lot, Ministre du commerce, de l'industrie et du tourisme d'Haïti

S.E. Mme Penelope Beckles, Ministre des services publics et de l'environnement de la République de Trinité-et-Tobago

S.E. M. Sorajak Kasemsuvan, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Thaïlande

S.E. M. Don McKinnon, Secrétaire général du Secrétariat du Commonwealth

M. Koichiro Matsuura, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

M. Michel Jarraud, Secrétaire général de l'Organisation météorologique mondiale (OMM)

Mme Joke Waller-Hunter, Secrétaire exécutive de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques

M. Ian Goldin, Vice-Président, Relations extérieures, Communication et Relations avec les Nations Unies, Banque mondiale

Réunion internationale chargée d'examiner l'application du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement

Débat de haut niveau

Table ronde 1

15 à 18 heures. Salle de conférence 2

Table ronde 1 : "Pour progresser : Mobiliser les ressources pour la suite de la mise en oeuvre du Programme d'action de la Barbade" (A/CONF.207/CRP.6, A/CONF.207/7 et Add.1-5 et A/CONF.207/8 et Add.1-2¹)

Coprésidents : S.E. M. Owen S. Arthur, Premier Ministre, Ministre des finances et des affaires économiques de la Barbade; et S.E. M. Louis Michel, Commissaire européen pour le développement et les affaires humanitaires

Modérateur : M. José Antonio Ocampo, Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales

¹ À paraître.

Réunion internationale chargée d'examiner l'application du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement

Grande Commission

Heure¹. 2e séance Salle de conférence¹

1. Examen des documents finals de la Réunion internationale (A/CONF.207/L.1) . . . [9]
2. Décisions sur toutes les questions restant en suspens
3. Clôture des travaux de la Grande Commission

¹ Sera annoncée.

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 13 janvier 2005

Groupe JUSCANZ

9 heures à 9 h 45 Réunion privée Salle de réunion 6

Groupe des pays francophones

13 h 15 à 14 h 45 Réunion privée Salle de conférence 3

Activité spéciale

Jeudi 13 janvier 2005

Un réunion, organisée par la délégation de l'Inde, sur le thème "Le renforcement des capacités dans les petits États insulaires en développement pour le développement durable : une éducation moins envahissante pour la maîtrise de l'informatique", aura lieu *aujourd'hui* 13 janvier 2005 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de réunion 5, avec la participation de M. Sugata Mitra, Scientifique en chef de l'Institut national des techniques de l'information, New Delhi (Inde). Les représentants des délégations, des organisations intergouvernementales et non gouvernementales, des organismes, programmes et institutions spécialisées des Nations Unies, ainsi que du milieu universitaire et d'autres entités de la société civile, sont invités.

Conférences de presse

Jeudi 13 janvier 2005

Salle des conférences de presse (Centre de presse) (salle L-6)

10 heures Mme Anna Kajumulo Tibaijuka, Directrice exécutive du Programme des Nations Unies pour les établissements humains (ONU-Habitat) (sur le mandat et les travaux de l'ONU-Habitat, eu égard en particulier aux petits États insulaires en développement et à la gestion des catastrophes)

Midi Point de presse de la Porte-parole de la Réunion internationale

Manifestations parallèles et activités menées en partenariat

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 13 janvier 2005

Au Palais international des congrès :

Manifestations parallèles :

- 13 h 15 à 14 h 45 Les petits États insulaires en développement face aux changements climatiques et réduction de leur vulnérabilité aux catastrophes naturelles, ainsi qu'aux changements de climat et à la hausse du niveau des mers (organisée par le Secrétariat de la Convention-cadre sur les changements climatiques et l'Organisation météorologique mondiale) (*salle de conférence 1*)
- 13 h 15 à 14 h 45 Appui pour l'élaboration de stratégies nationales de développement dans le Pacifique (organisée par la Division du développement durable du Département des affaires économiques et sociales) (*amphithéâtre*)

Au Parc des expositions de Freeport :

Manifestations parallèles :

- 13 h 15 à 14 h 45 Forum régional (organisée par le Centre des affaires de l'océan Indien) (*salle de conférence 2*)
- 13 h 15 à 14 h 45 Évènement pour faire mieux comprendre l'importance le rôle des jeunes dans le développement durable (organisée par le Réseau des jeunes pour l'environnement du Pacifique) (*salle de conférence 4*)

Réunions officielles à venir

Vendredi 14 janvier 2005

Assemblée générale

Réunion internationale chargée d'examiner l'application du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement

Débat de haut niveau

9 à 13 heures 4e séance plénière Salle de conférence 1

Débat de haut niveau

Examen approfondi de la mise en œuvre du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement : débat général [8]

Déclarations des chefs d'État ou de gouvernement et chefs de délégation (suite) :

S.E. M. Joseph J. Urusemal, Président des États fédérés de Micronésie

S.E. M. Sato Kilman, Vice-Premier Ministre et Ministre des affaires étrangères de la République de Vanuatu

S.E. M. Stephen Kalonzo Musyoka, MP, Ministre de l'environnement et des ressources naturelles de la République du Kenya

S. E. John Kachamila, Ministre de la coordination des affaires environnementales de la République du Mozambique

S.E. M. Issa Mohammad Al-Alun, Secrétaire adjoint de l'énergie de l'État du Koweït

S.E. M. Louis Michel, Commissaire européen pour le développement et les affaires humanitaires (Communauté européenne)

S.E. Dr. Yaacob bin Ibrahim, Ministre de l'environnement et des ressources en eau de la République de Singapour

S.E. M. Marcus Bethel, Ministre de la santé et de l'environnement du Commonwealth des Bahamas

S.E. M. Xavier Darcos, Ministre du développement, de la coopération et de la Francophonie de France

S.E. M. Maged Georges Ilias Ghattas, Ministre d'État aux affaires environnementales de l'Égypte

S.E. Sir Moi Awei, KBE, MP, Ministre du pétrole et de l'énergie de la Papouasie-Nouvelle-Guinée

S.E. le Sénateur Alfredo Luigi Mantica, Vice-Ministre des affaires étrangères de la République italienne

S.E. M. Ole E. Moesby, Sous-Secrétaire d'État aux affaires multilatérales du Danemark

S.E. M. Navin Chandernal, Envoyé spécial du Président pour l'environnement et le développement durable du Guyana

S.E. Mme Yoriko Kawaguchi, Conseillère spéciale du Premier Ministre du Japon

S.E. M. Evripidis Stylianidis, Vice-Ministre des affaires étrangères de la République hellénique de Grèce

S.E. M. Abdelkader Messahel, Vice-Ministre chargé des affaires maghrébines et africaines de l'Algérie

S.E. M. Drazen Margeta, Sous-Ministre des affaires étrangères de la République de Croatie

S.E. M. Zainal Abidin Osman, Secrétaire parlementaire au Ministère des affaires étrangères de la Malaisie

S.E. Mme Patricia Olamendi Torres, Secrétaire adjointe des questions multilatérales et des droits de l'homme du Ministère des affaires étrangères du Mexique

S.E. Mme Sandelle Scrimshaw, Haut Commissaire pour le Canada à Maurice et Envoyée spéciale du Ministre de la coopération internationale à la Réunion internationale

S.E. M. José Iglésias Soares, Président de l'Institut portugais pour l'aide au développement

S.E. M. Mohamed Latheef, Chef de la délégation des Maldives
 S.E. M. Karel van Kesteren, Directeur, Chef de la délégation du Royaume des Pays-Bas
 S.E. Mme O.Y. Ivanova, Chef de la délégation de la Fédération de Russie
 S.E. M. Aminu Bashir Wali, Chef de la délégation du Nigéria
 S.E. M. Harald Neple, Chef de la délégation de la Norvège
 S.E. M. Bashir Abu Sita, Président de la délégation du Soudan
 S.E. M. Oswaldo de Rivero Barreto, Chef de la délégation du Pérou
 S.E. M. Sichan Siv, Alternate Chef de la délégation des États-Unis d'Amérique
 S.E. M. Ulrich Lehner, Chef de la délégation de la Suisse
 S.E. M. Hjálmar W. Hannesson, Chef de la délégation de l'Islande
 S.E. Mme Maritza Amalia Guerrero, Chef suppléante de la délégation de la République dominicaine
 S.E. M. Gerhard Pfanzelter, Chef de la délégation de l'Autriche
 S.E. M. Abdulaziz Nasser R. Al-Shamsi, Chef de la délégation des Émirats arabes unis

15 à 18 heures 5e séance plénière Salle de conférence 1

Débat de haut niveau

1. Examen approfondi de la mise en œuvre du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement : débat général [8]

Déclarations des chefs d'État ou de gouvernement et chefs de délégation (fin) :

S.E. M. Boniface G. Chidyausiku, Chef de la délégation du Zimbabwe
 S.E. M. Jaroslav Siro, Chef de la délégation de la République tchèque
 S.E. M. Mykhailo Skuratovsskyi, Chef de la délégation de l'Ukraine
 S.E. M. Syed Hassan Javed, Chef de la délégation du Pakistan
 S.E. M. Ali Goutali, Chef de la délégation de la Tunisie
 M. Carlos Sérgio Sobral Duarte, Chef de la délégation du Brésil
 M. Claudio Rojas, Chef de la délégation du Chili
 S.E. M. Carlyle G. Corbin, Ministre d'État aux affaires extérieures des îles Vierges américaines
 M. Joseph Manaute, Chef de la délégation de la Nouvelle-Calédonie
 M. Roland Antonius, Chef de la délégation des Antilles néerlandaises
 M. Leonard Good, Président-Directeur général du Fonds pour l'environnement mondial
 S.E. M. Edwin W. Carrington, Secrétaire général de la Communauté des Caraïbes
 Mme Ndioro Ndiaye, Directrice générale adjointe de l'Organisation internationale pour les migrations
 M. Paul Verges, Membre de la Commission de l'océan Indien

M. Klaus Töpfer, Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour l'environnement

Conférence des Nations Unies pour le commerce et le développement

M. Zéphirin Diabre, Administrateur associé du Programme des Nations Unies pour le développement

Mme Anna Kajumulo Tibaijuka, Directrice exécutive du Programme des Nations Unies pour les établissements humains

Organisation mondiale de la santé

Fonds monétaire international

M. Hak-Su Kim, Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique

M. Greg Urwin, Secrétaire général du Secrétariat du Forum des îles du Pacifique

2. Pouvoirs des représentants à la Réunion internationale [7]
 - b) Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs (A/CONF.207/9)
3. Adoption des documents finals de la Réunion internationale (A/CONF.207/L.4 et Add.1 et additifs) [9]
4. Adoption du rapport de la Réunion internationale (A/CONF.207/7 et Add.1-5, A/CONF.207/8 et Add.1-2¹, A/CONF.207/L.3 et Add.1-2) [10]
5. Expression de gratitude au pays hôte
Présentation et décision sur le projet de résolution A/CONF.207/L.5
6. Clôture de la Réunion internationale

¹ À paraître.

Réunion internationale chargée d'examiner l'application du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement

Débat de haut niveau

Table ronde 2

10 à 13 heures. Salle de conférence 2

Table ronde 2 : "Pour progresser : Renforcer les capacités dans les petits États insulaires en développement" (A/CONF.207/CRP.6, A/CONF.207/7 et Add.1-5 et A/CONF.207/8 et Add.1-2¹)

Coprésidents : S.E. M. Kessai H. Note, Président de la République des Îles Marshall; et S.E. M. Jacob Zuma, Vice-Président de la République sudafricaine

Modérateur : M. Leonard Good, Président-Directeur général du Fonds pour l'environnement mondial

¹ À paraître.

Manifestations parallèles et activités menées en partenariat à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 14 janvier 2005

Au Palais international des congrès :

Manifestations parallèles :

- 13 h 15 à 14 h 45 Programme de petites subventions du Fonds pour l'environnement mondial et les petits États insulaires en développement (organisée par le Fonds pour l'environnement mondial (FEM)) (*Salle de conférence 3*)
- 13 h 15 à 14 h 45 Vulnérabilité, adaptation et assurance pour les petits États insulaires en développement : Une stratégie d'action (organisée par le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)) (*amphithéâtre*)

Aperçu des séances

Mercredi 12 janvier 2005

Assemblée générale

Réunion internationale chargée d'examiner l'application du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement

Réunion-débat 5 *Développer la capacité de résistance dans les petits États insulaires en développement (A/CONF.207/CRP.5)*

La réunion est présidée par S.E.Mme Maria Madalena Brito Neves, Ministre de l'agriculture, de l'environnement et des pêches du Cap-Vert; et animée par le Prof. Albert Henry Binger, Directeur du Centre pour l'environnement et le développement de l'Université des Indes occidentales et Coordinateur du Groupe d'experts PNUD/PEID.

Les intervenants ci-après font des déclarations liminaires : S.E. M. Toke Talagi, Premier Ministre adjoint, Ministre de l'environnement de Nioué; M. Michael Witter, Université des Indes occidentales de la Jamaïque; Mme Teresa Manarangi-Trott des Iles Cook, M. Siv Jensen, Président du Comité de finance du parlement norvégien; et M. Kim Hak Su, Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique.

Le Président et les intervenants tiennent un débat interactif sur la question avec les représentants du Sénégal, de la France, de Vanuatu et du Guyana, ainsi qu'avec le représentant de la Banque caribéenne de développement.

Les représentants des grands groupes suivants participent également au débat : fermiers et autorités locales.

Les intervenants réagissent aux observations des participants.

Le Président résume le débat.

Renseignements à l'usage des participants

Réunions bilatérales

Durant le débat de haut niveau de la Réunion internationale, deux petites salles, les salles de réunion 1 et 2, situées au rez-de-chaussée du Palais international des congrès, seront disponibles pour les réunions bilatérales entre 9 h 30 et 18 heures. Les réservations doivent être faites directement auprès de Mme Jane Pittson, Coordinatrice adjointe des services de conférence (bureau G-11; tél. 206-0605).

Distribution des documents

Il est rappelé aux délégations que les casiers individuels sont exclusivement réservés à la distribution de documents officiels de la Réunion internationale. Les participants qui souhaitent diffuser d'autres documents ou communications, pour lesquels des tables ont été placées à l'intérieur des salles de conférence, sont priées de communiquer deux exemplaires de chaque document à Mme Samira Loschiavo, chargée de la présentation des documents (bureau G-24; tél. 206-0617).

Diffusion des déclarations écrites

Les délégations qui souhaiteraient que leurs discours soient distribués à tous les participants sont priées d'en remettre 350 exemplaires au préposé de la salle de conférence 1.

En outre, les délégations sont priées de remettre 100 exemplaires de leurs discours au Bureau des documents destinés aux médias, situé au niveau inférieur du Palais des congrès (bureau L-14).

Liste des participants

Les délégations qui n'ont pas encore communiqué les noms de leurs représentants participant à la Réunion internationale sont priées de le faire le plus tôt possible au bureau du Groupe du protocole, situé au rez-de-chaussée du Palais des congrès (tél. 206-0695).

Accréditation

Le bureau du Groupe des accréditations pour tous les participants à la Réunion internationale, les membres des organisations non gouvernementales et les représentants des médias est situé à Clos St-Louis, près du Palais des congrès. Le bureau sera ouvert de 10 heures à 18 heures.

Réunion internationale sur l'Internet

Le Département de l'information des Nations Unies retransmet la conférence en direct sur le Web. Les usagers de l'Internet du monde entier peuvent suivre le déroulement de la conférence soit grâce à cette retransmission en direct, soit grâce aux communiqués de presse, points de presse, documents officiels, journal de la Conférence, et autres supports d'information qui sont disponibles à l'adresse www.un.org/smallislands2005.

Les délégations peuvent envoyer leurs déclarations pour affichage sur le site Web officiel de la conférence au courriel suivant : webcast@un.org.

Conférences de presse

Les délégations qui souhaitent tenir une conférence de presse sont priées de communiquer leur demande par écrit au bureau d'information du Centre de presse, ou par télécopie au numéro suivant : (230) 286 0851. Pour questions ou pour envoyer votre demande, prière de prendre contact avec Mme Israa Hamad (portable (230) 258 2661; courriel hamadi@un.org).

Services disponibles au Palais des congrès

Un service de secrétariat (télécopieuses, photocopieuses, bureau de poste, agence de voyage et installations bancaires) a été mis à la disposition des participants à la Réunion internationale. Le bureau est situé au niveau inférieur du Palais, près du Centre de presse, et sera ouvert de 9 heures à 20 heures. Des ordinateurs sont également à la disposition des délégations au salon des délégués, situé dans l'Atrium.

Écouteurs et récepteurs

Les participants sont priés, avant de quitter la salle, de laisser leurs écouteurs et récepteurs infrarouge dans la salle de conférence sur le siège de leur délégation, pour qu'ils soient rechargés.

Réception

Le Secrétaire général et Mme Annan offriront une réception de bienvenue en l'honneur des chefs d'État et de gouvernement participant à la Réunion internationale pour le développement durable des petits États insulaires en développement, *aujourd'hui* 13 janvier 2005 de 8 à 9 heures dans le salon des VIP dans la salle de conférence. Tous les Chefs de délégations des États participant, les membres associés des commissions régionales, les Chefs exécutifs des organisations intergouvernementales, les Chefs des institutions spécialisées et des fonds et programmes des Nations Unies, les Secrétares exécutifs des commissions régionales, et leurs conjoints sont invités. La participation est uniquement sur invitation. Tous les invités doivent être munis de leur carte spéciale d'accès qui a été distribuée avec les invitations.